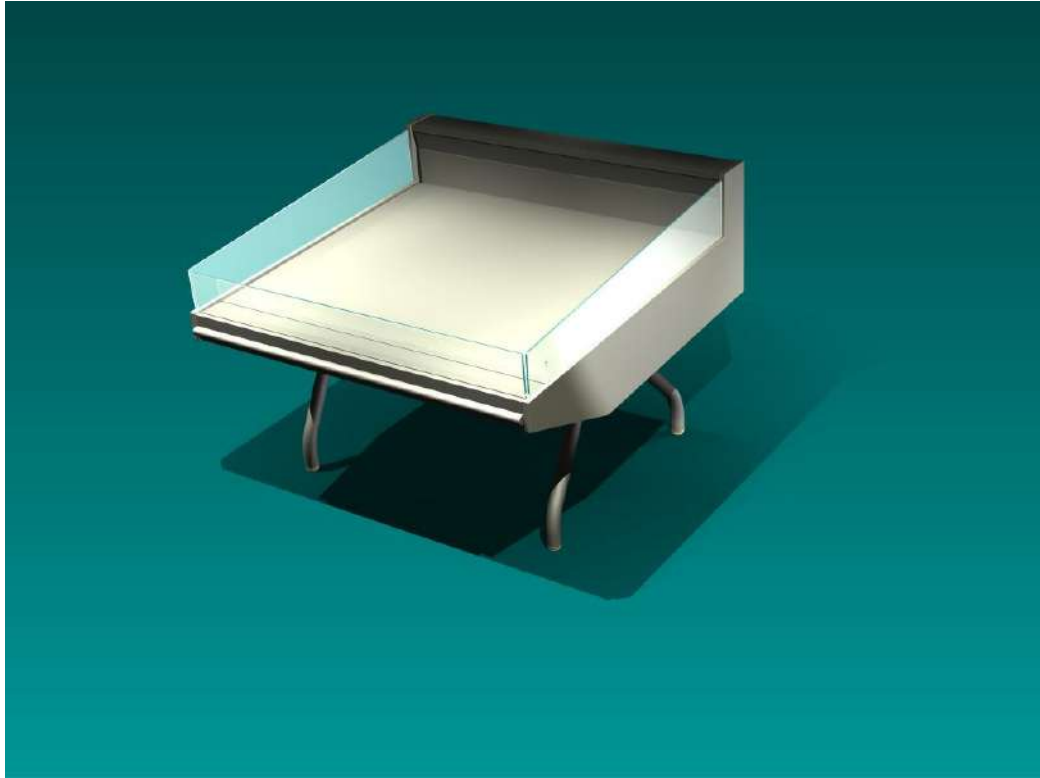


# MANUAL D'UTILISATION

## MARKET



Smeva BV

Adresse des locaux:

J.F. Kennedylaan 27  
5555 XC Valkenswaard

Téléphone: 040-2073200  
Site Internet: [www.smeva.nl](http://www.smeva.nl)

Spécifications du manuel:

Version: 10-2013

## **Copyright.**

### **(F) Nom de l'éditeur**

Ce manuel est publié par Smeva BV Valkenswaard Nederland.

Aucune reproduction (y compris la traduction) de tout ou partie du document, par exemple photocopie, microfilm ou conservation dans un équipement de traitement des données, n'est permise sans l'autorisation expresse écrite de l'éditeur.

Les instructions d'utilisation reflètent les caractéristiques techniques en vigueur au moment de l'impression.

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques ou physiques.

**©Copyright par Smeva BV Nederland. Imprimé aux Pays-Bas.**

## **Avertissement !!!**

**LES EMPLOYÉS ET LE PERSONNEL DE SERVICE DOIVENT LIRE CE MANUEL AVANT D'UTILISER LE MEUBLE.**

Toutes les pièces dangereuses se trouvent en dehors de la zone de service. L'accès à cette zone est réservé aux employés et aux techniciens qualifiés.

Étiquettes d'avertissement :

Ne pas retirer les étiquettes d'instruction ou de sécurité collées sur le meuble.

Les étiquettes suivantes sont utilisées :



follow  
instructions



attention  
danger



moving parts  
danger



hot surface  
danger



shock  
hazard

**Pièces mobiles :**

**Ventilateurs sous les étagères inférieures. Risques de blessure en cas de contact. Le ventilateur peut attraper les cheveux et les vêtements.**

**Risque de brûlure :**

**Élément de dégivrage électrique, situé sous les étagères inférieures. La température de l'élément durant le cycle de dégivrage peut atteindre à des degrés élevés. Risques de brûlure en cas de contact direct.**

**Risque d'électrocution :**

**Les parties électriques sont situées sous les étagères inférieures. Moteurs du ventilateur, élément de dégivrage, solénoïde et clapets de commande. L'éclairage des étagères ou les pales du ventilateur peuvent entraîner des décharges électriques lorsque le meuble est utilisée à l'extérieur.**

**Coupez toujours l'alimentation électrique pour travailler en extérieur.**

**L'interrupteur est placé sous chaque section du meuble. N'ouvrez pas l'interrupteur. Cette opération est réservée aux techniciens qualifiés.**

## Nettoyage :

**Avant de commencer à nettoyer le meuble, assurez-vous que l'alimentation est coupée.**

**En fonction du modèle du produit, un interrupteur de mise hors service est placé sous chaque section du meuble. Si l'appareil n'est équipé d'aucun interrupteur de mise hors service, coupez le courant électrique à l'aide de l'interrupteur situé dans la boîte de fusibles centrale dans le magasin.**

Pour plus d'instructions de nettoyage, consultez le chapitre [3 Nettoyage et maintenance](#).



spray water  
prohibited

## Dans tous les cas :

- Ne pulvérisez pas d'eau à l'intérieur du meuble.
- Ne pulvérisez pas d'eau sur le ventilateur et l'interrupteur/panneau de commande

## Raccordements de champ :

Tous les raccordements du meuble, les raccordements d'électricité ou les conduits de vidange et de refroidissement par exemple, doivent être effectués par des techniciens qualifiés. La mise en service doit également être effectuée par des techniciens qualifiés.

NB. Conformément aux instructions des DESP européennes, les évaporateurs intégrés sont comprimés et testés avec de l'azote et soumis à une légère surpression.

## **Contenu.**

<b>Copyright</b>	<b>1</b>
<b>Avertissement !!!</b>	<b>2</b>
<b>Contenu</b>	<b>4</b>
<b>1 Introduction</b>	<b>5</b>
<b>2 Mettre le meuble en service</b>	<b>6</b>
2.1 Influences externes	6
2.2 Disposition du chargement et utilisation	7
2.3 Panneau de commande / Thermostat	8
<b>3 Instructions de nettoyage</b>	<b>9</b>
<b>4 Instructions générales de maintenance.</b>	<b>9</b>
<b>5 Fin de cycle de vie: Démontage, Mise au rebut.</b>	<b>9</b>
<b>6 Liste des dysfonctionnements mineurs</b>	<b>10</b>
6.1 Défaillances générales	10
6.2 Défaillances partielles	10
6.3 Évaporateur couvert de glace	10
<b>7 Identification du produit</b>	<b>11</b>
<b>8 Caractéristiques techniques</b>	<b>12</b>
8.1 Caractéristiques liées au meuble	12
8.2 Caractéristiques électriques	12

## 1 Introduction.

Félicitations, vous venez d'acheter le meuble frigorifique de service Market de Smeva. Le nom Smeva est une garantie de qualité et de fiabilité.

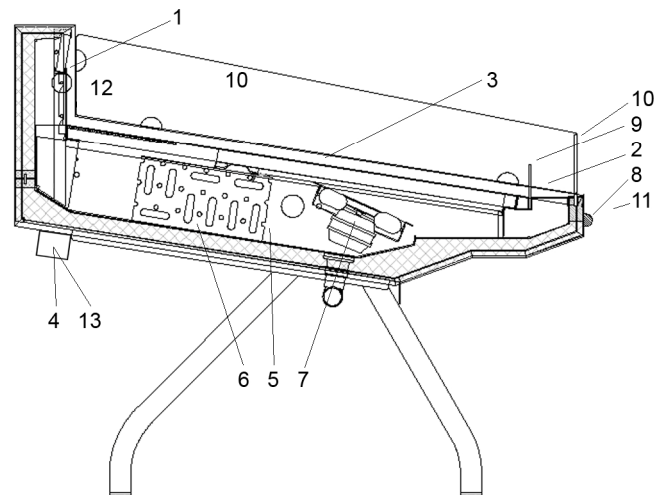
Market est un meuble réfrigéré de service avec un accès au libre service, disponible dans une large gamme de versions.

Cette meuble est conçue pour la présentation de produits frais préemballés. Elle n'est pas conçue pour refroidir les produits.

Cette meuble répond aux exigences les plus strictes. Cela ne signifie pas qu'elle ne doit pas être utilisée et entretenue correctement. Ce manuel vous y aidera.

Une liste de solutions pour des dysfonctionnements mineurs pouvant être facilement corrigés est également incluse. Consultez le chapitre 6 Liste des dysfonctionnements mineurs.

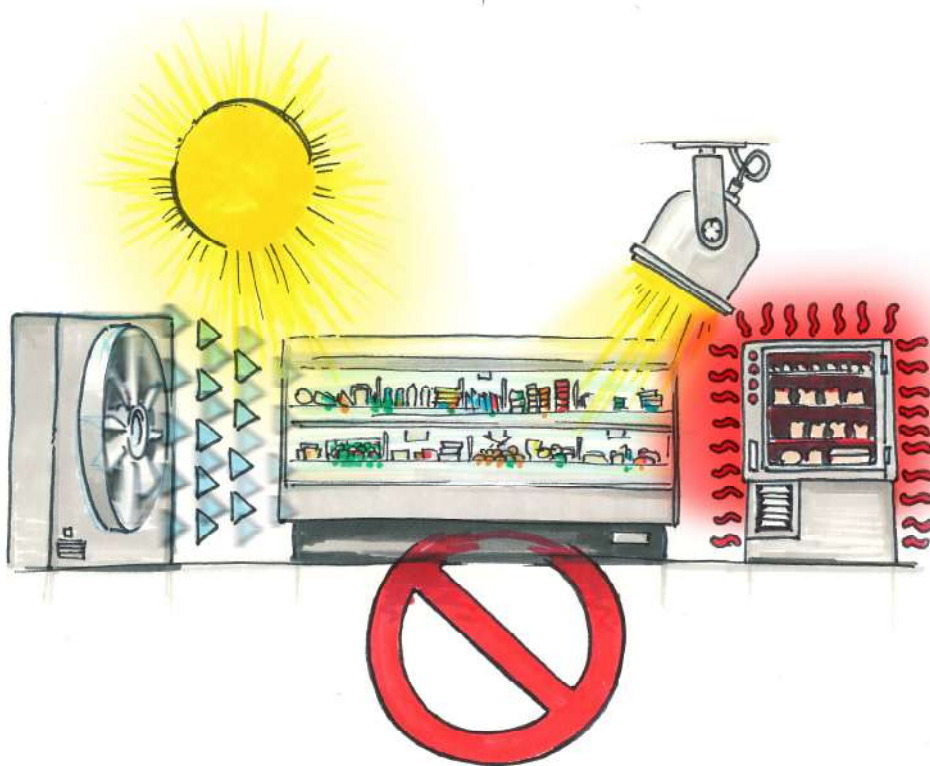
Pour des dysfonctionnements et/ou défauts plus graves sur le meuble, contactez votre revendeur Smeva.



- |                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1 soufflage d'air                  | 8 pare-chocs             |
| 2 reprise d'air                    | 9 arrêt produit          |
| 3 cuve                             | 10 panneau de verre      |
| 4 panneau de contrôle / thermostat | 11 profil                |
| 5 composant de dégivrage           | 12 étiquette d'identité  |
| 6 évaporateur                      | 13 boîte de raccordement |
| 7 assemblage de ventilateur        |                          |

## **2 Mettre le meuble en service.**

Pour une utilisation correcte du meuble, vous devez suivre les instructions suivantes.



### **2.1 Influences externes.**

#### **- Éviter d'exposer le meuble à la lumière directe du soleil.**

Les radiations thermiques peuvent faire augmenter la température des produits à un niveau inapproprié même lorsque la température de l'air libéré dans le meuble correspond aux valeurs requises.

#### **- Maintenir l'intensité de l'éclairage du magasin le plus bas possible.**

Cela signifie les autres lumières qui peuvent éclairer la surface de présentation depuis l'extérieur du meuble. Les spots ne doivent pas être dirigés sur la surface de présentation. De plus, la lumière est l'une des principales causes de décoloration de la viande fraîche et autres produits.

#### **- Éviter de placer un équipement émetteur de chaleur à proximité immédiate du meuble.**

Signalez-le à vos installateurs !

Les sources de chaleur incluent les radiateurs, les réchauffeurs, les appareils émetteurs de chaleur, les spots, les rideaux d'air aux entrées.

#### **- Éviter les facteurs de perturbation de l'air, comme les appareils de climatisation, les grilles d'entrée d'air et les ventilateurs, qui pourraient affecter le fonctionnement du meuble.**

Les courants d'air peuvent entraîner des hausses excessives de la température. Une meuble réfrigérante ouverte est sensible aux courants d'air. Il faut donc utiliser les systèmes de chauffage et d'extraction avec prudence. Les portes, fenêtres, entrées et sorties peuvent également affecter de manière néfaste le bon fonctionnement du meuble en causant des courants d'air. Il faut donc prendre les mesures nécessaires pour les éviter.

## 2.2 Disposition du chargement.

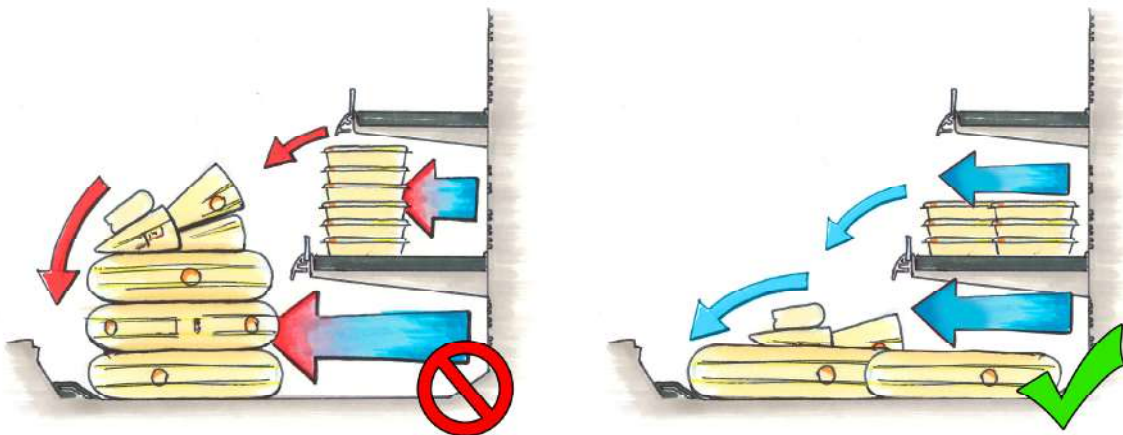
Avant de commencer à remplir le meuble, celle-ci doit avoir été nettoyée et avoir atteint la température requise. Le meuble pour libre service n'est conçue que les produits préemballés.

- S'assurer que le présentoir est correctement chargé. Un mauvais chargement peut affecter la circulation et la température de l'air.



- Il faut donc ne remplir le meuble qu'avec des produits préalablement refroidis.

- Il faut également s'assurer que les produits ne sont pas empilés trop près les uns des autres. Cela permet de garantir une circulation suffisante de l'air autour des produits.



- Respectez le niveau de charge maximal. Si les piles de produits sont trop hautes, la circulation de l'air peut également être altérée.

- Assurez-vous que les produits ne sont pas placés en face du système d'extraction de l'air située à l'arrière, ni sur le système de retour d'air à l'avant.

- Veillez à ce que les orifices de la grille d'entrée ne soient pas obstrués par des produits, étagères, napperons, etc.

Cela pourrait empêcher la circulation de l'air et entraîner une hausse inappropriée de la température des produits !



## 2.3 Panneau de commande / Thermostat.

Selon le modèle, le meuble est équipée de nombreuses unités de commande, de types et de matériaux.

Tout comme l'interrupteur de mise hors service, l'unité de commande est placée sous chaque section du comptoir.

Pour une description détaillée et des instructions d'utilisation de ces unités de commande, consultez le manuel de l'utilisateur (fourni séparément) de l'unité de commande installée dans votre meuble.

### - Paramètres de température.

La température est normalement contrôlée par la température de la soufflerie. Point de consigne des paramètres d'usine à 4 °C. Différentiel de 2 Kelvin.

### - Programme de dégivrage.

Pour une utilisation à basse température (< +2 °C), le serpentin de l'évaporateur peut être équipé d'un élément de dégivrage électrique.

Pour des températures plus élevées, le serpentin sera dégivré naturellement par les ventilateurs uniquement. (dans des conditions de stockage normales).

Le cycle de dégivrage se lance au minimum 4 fois par jour afin de dégivrer la glace déposée sur le serpentin de l'évaporateur. Le capteur de fin de dégivrage situé sur le serpentin redémarre le refroidissement si la température de fin de dégivrage est atteinte avant la fin de la durée programmée du cycle de dégivrage.

Paramètres d'usine ; 6 cycles de dégivrage toutes les 25 heures

Durée du dégivrage naturel : 45 minutes. Température de fin de dégivrage : +6 °C

Durée du dégivrage électrique : 30 minutes. Température de fin de dégivrage : +8 °C

### - Thermomètre – affichage.

La température affichée est normalement contrôlée par la température de la soufflerie du serpentin d'évaporateur. Durant le cycle de dégivrage, la température augmente durant une courte période.

Cela n'affectera pas la température moyenne des produits sur la journée toute entière.

### **3 Instructions de nettoyage.**

**AVANT DE COMMENCER À NETTOYER OU À FAIRE FONCTIONNER LE MEUBLE, ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION EST COUPÉE !!!**

**D'éventuelles décharges électriques provenant des pales du ventilateur, etc. peuvent avoir lieu lorsque le meuble est utilisée à l'extérieur.**

**En fonction du modèle du produit, un interrupteur de mise hors service est placé sous chaque section du meuble. Si l'appareil n'est équipé d'aucun interrupteur de mise hors service, coupez le courant électrique à l'aide de l'interrupteur situé dans la boîte de fusibles centrale dans le magasin.**

L'extérieur du meuble peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide ou d'un peu d'eau tiède savonneuse.

N'utilisez jamais de nettoyants agressifs.

Assurez-vous que l'eau (savonneuse) ne pénètre pas dans l'interrupteur situé derrière la plaque de protection !

Pour nettoyer l'intérieur, utilisez de l'eau chaude savonneuse et rincez abondamment.

N'utilisez jamais de nettoyants agressifs.

Si vous déplacez les rayonnages inférieurs pour nettoyer la surface de la base et de l'évaporateur, assurez-vous d'avoir coupé le courant afin d'éviter :

- d'éventuelles électrocutions
- de mettre en route les ventilateurs, les pièces mobiles
- de faire chauffer l'élément de dégivrage

Si vous utilisez des nettoyants, commencez toujours par lire les instructions du produit utilisé.

### **4 Instructions générales de maintenance.**

Il est conseillé de faire vérifier le meuble par un technicien qualifié au moins une fois par an. De plus, la législation de votre pays peut indiquer une fréquence d'inspection légale par an.

Durant cette inspection, une attention particulière devra être portée sur l'installation du système de contrôle et le fonctionnement de l'équipement de refroidissement. Le circuit de refroidissement doit être inspecté afin de détecter des fuites éventuelles et les ventilateurs doivent être examinés.

Nettoyage technique et retrait de la poussière sur le serpentin de l'évaporateur et dans le système de circulation de l'air.

Nettoyage et inspection du système d'évacuation.

Consultez votre revendeur Smeva à propos des inspections de maintenance.

### **5 Fin de cycle de vie: Démontage, Mise au rebut.**

Au vu de la conception et du choix des matériaux du meuble, un cycle de vie de 15 ans peut être envisagé, en fonction de l'utilisation et des conditions d'utilisation. Le meuble est livrée avec une garantie constructeur de 1 an.

Celle-ci ne couvre pas les dommages causés par des tiers.

Du fait de l'usure, certaines parties devront être remplacées durant le cycle de vie. Il s'agit de composants électriques tels que les interrupteurs de commande, les moteurs du ventilateur, les tubes d'éclairage. Les composants externes tels que les rails pour étiquettes, les profils latéraux, etc.

Le meuble peut être renvoyée pour la révision des éléments techniques et de l'aspect.

Les meubles réfrigérantes démontées pour être mises au rebut doivent l'être de manière correcte.

L'utilisateur final est responsable de la mise au rebut correcte conformément à la législation.

En ce qui concerne la mise au rebut, une distinction doit être établie entre :

- les matériaux/substances de fonctionnement (fluide frigorigène et huile de réfrigérateur ou fluide réfrigérant),
- les matériaux du corps du meuble (métal, plastique, mousse de polyuréthane, etc.),
- et les parties électroniques ainsi que les ampoules (contrôleurs, caisson dustage).

Si un meuble doit être détruit, tous les matériaux/substances doivent être transportés et mis au rebut conformément aux réglementations gouvernementales, locales en vigueur !

Pour connaître les matériaux composant le meuble, consultez le chapitre 8 Caractéristiques techniques.

## **6 Liste des dysfonctionnements mineurs.**

**Cette liste a été établie en supposant que le meuble fonctionnait normalement et que, même en l'utilisant normalement, des dysfonctionnements sont apparus.**

### **6.1 Défaillances générales.**

Si toutes les fonctions sont défaillantes, vérifiez l'alimentation électrique. Puis, vérifiez les fusibles dans le boîtier du groupe et surtout le groupe sur lequel le meuble est branché. Vérifiez que le disjoncteur est toujours en marche. Si vous n'arrivez pas à trouver la panne, contactez votre installateur !

### **6.2 Défaillances partielles.**

Si seules certaines fonctions de votre meuble ne fonctionnent pas et si vous n'arrivez pas à résoudre ce problème en éteignant et rallumant cette fonction : **Contactez votre installateur immédiatement !** L'installateur peut, par exemple, vérifier les fusibles dans l'interrupteur/unité de commande du meuble et, après avoir résolu le problème, les remplacer. Les autres défaillances peuvent également être corrigées par un technicien qualifié.

**N'OUVREZ JAMAIS L'INTERRUPTEUR !!! Il est en marche, MÊME lorsque l'interrupteur principal est en position "Arrêt".**

### **6.3 Évaporateur couvert de glace.**

Démarrez le dégivrage manuel du meuble. Consultez les instructions dans Panneau de commande / Thermostat.

Si cela n'est pas possible, éteignez le meuble pendant quelques heures jusqu'à ce que l'évaporateur ne comporte plus de glace.



Auparavant, vider le meuble car la température de refroidissement ne sera plus garantie.


Si le problème persiste, contactez un réparateur qualifié.

## 7 Identification du produit.

Afin de vous offrir une assistance rapide en cas de questions ou de défaillances, votre meuble est équipée d'une plaque d'identification du produit. Conformément aux caractéristiques de construction du produit, la plaque d'identification du produit se trouve toujours en bas à gauche du panneau d'évacuation de l'air placé à l'arrière.

Si nécessaire pour un composant particulier ou si un composant est défectueux, copiez les informations indiquées sur la plaque et communiquez-les à votre installateur. Cela permettra une résolution rapide du problème.

		Smeva B.V JF Kennedylaan 27 5555 XC Valkenswaard Nederland	
Identificatienummer	0		
Productiedatum	januari 2012		
Type	Buffet		
Lengte	2	m	
Spanning	~ 240	Volt	
Frequentie	50	Hz	
Electrisch vermogen meubel	0,08	KWatt	
Electrisch vermogen doeling	0,00	KWatt	
Overstroombeveiliging	16	A	
		Class 89/37/EEG	
			
		Cert.-nummer	

		Smeva B.V JF Kennedylaan 27 5555 XC Valkenswaard Nederland	
Identificatienummer	0		
Productiedatum	januari 2012		
Type	Buffet		
Lengte	2	m	
Koudemiddel	R507		
Circuitvolume	1,6	dm3	
Ontwerp druk	HP	27,6	Bar(o)
	LP	18,0	Bar(o)
Ontwerp temperatuur	60,0	°C	
		Aggregaat op afstand Hermetisch afgesloten	
		Class 97/23/EG	Art. 3.3
		Module	A
		Cert.-nummer	
Bevat onder het Protocol van Kyoto vallende gefluoreerde broeikasgassen			

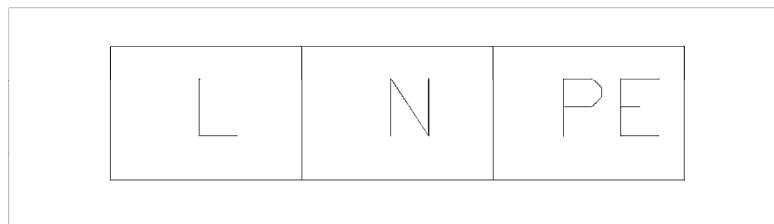
## **8 Caractéristiques techniques**

### **8.1 Caractéristiques liées au meuble.**

- |  |   |
|--|---|
| - plan de travail:                         | acier inoxydable.   |
| - évaporateur:                             | serpentin en cuivre/aluminium, non recouvert.   |
| - structure centrale:                      | rayonnage en acier galvanisé, rempli de mousse de polyuréthane.                           |
| - châssis secondaire:                      | profils en acier recouvert de peinture par électrophorèse.                                |
| - profile latéral:                         | acier inoxydable.   |
| - pignons d'extrémité/<br>intermédiaires:  | acier inoxydable / matériau recyclé comprimé Eco board, peint au pistolet en couleur RAL. |
| - pieds:                                   | tube en acier inoxydable avec pieds réglables.  |
| - panneau en verre:                        | verre trempé, lisse.  |
| - Intérieur et<br>surface de présentation: | acier inoxydable.   |
| - unité de commande:                       | plusieurs options.  |

### **8.2 Caractéristiques électriques.**

- raccordements : Chaque séparation basée sur 230VAC – 16 Amp. max, connectée conformément aux schémas de circuit correspondants. Les boîtes de raccord sont équipées des étiquettes requises pour la connexion.



Toutes les caractéristiques techniques se trouvent dans la fiche technique correspondante. Vous pouvez l'obtenir auprès de votre revendeur Smeva.